DU MUSLIM AU MUHSIN

Collection « Les Livres révélés » • Livret 1 sur 4

Croire aux Livres révélés

Une seule lumière, envoyée à travers les âges



Univers Mu'min • Pour les adultes • UA-206

LES LIVRES RÉVÉLÉS EN QUELQUES MOTS

آمَنْتُ بِاللَّهِ وَكُتُبِهِ وَرُسُلِهِ

Āmantu bi-llāhi wa kutubihī wa rusulih.

« J'ai cru en Allah, en Ses Livres et en Ses messagers. »

Formule de foi inspirée du hadith de Jibrīl (Muslim 8) et du Coran (2:285 ; 4:136). Ce n'est pas une citation littérale d'un hadith.

EN QUELQUES MOTS

Allah n'a jamais laissé l'humanité sans guide. À travers les âges, Il a fait descendre des **Livres** sur certains de Ses messagers : les Feuillets d'Ibrāhīm et de Mūsā, la Tawrāt, le Zabūr, l'Injīl, et enfin le **Coran**. Croire en ces Livres est le **troisième pilier de la foi**. Ce livret t'explique ce que tu crois exactement, ce qui unit tous ces Livres, ce qu'il est advenu des plus anciens, et ce que cette foi change dans ta vie — et dans ta manière de vivre avec tes voisins.

Un bol de ngalakh



« Tonton, la Bible de nos voisins, c'est un Livre d'Allah ? »

« Nous croyons aux Livres qu'Allah a révélés, tels qu'Il les a révélés. Toute la nuance est là. »

Avant de commencer

UNE PROMESSE

Tu sais que le Coran est le Livre d'Allah. Mais saurais-tu nommer les autres Livres révélés, dire à qui ils ont été donnés, expliquer ce qui les unit et ce qu'il en reste aujourd'hui ? À la fin de ce livret, tu pourras répondre à ces questions avec calme, avec des preuves, et avec respect pour ceux qui ne partagent pas ta foi.

Ce livret ouvre la collection « Les Livres révélés » (UA-206 à UA-209), dans la porte « Croire aux Livres » de l'Univers Mu'min. Il pose les bases : ce pilier de la foi, les Livres nommés dans le Coran et le sort des Livres antérieurs. Les livrets suivants présentent la révélation et la guidance (UA-207), le Coran parmi les Livres révélés (UA-208), et la manière de respecter et de suivre la révélation (UA-209).

Pour les bases de la foi, voir aussi UA-188 (Comprendre l'īmān) et UA-190 (Les six piliers de la foi). Ici, nous approfondissons la croyance aux Livres.

Aucune image de ce livret ne représente un prophète, ni une page de Livre révélé : on montre des lieux, des objets et des paysages.

Chaque chapitre suit le même chemin

Repère	À quoi il sert
Je m'arrête	Une question miroir pour te regarder en face.
Je comprends	L'explication, en mots simples, avec le Coran et la Sunna.
Une image pour comprendre	Une petite histoire ou une comparaison pour retenir sans effort.
Je vis ma foi	Ce que cette croyance change, concrètement, dans ma journée.
Attention	Une erreur fréquente ou une précision importante.
Fiche mémo	L'essentiel en trois lignes. Tu peux la découper et la garder.
J'agis	Un seul petit pas concret, à faire dans les 24 heures.

BON À SAVOIR

Les citations du Coran sont présentées en arabe voyellé, selon Ḥafṣ, avec les couleurs de tajwīd et une traduction du sens en français.

Ce livret suit la ligne sunnite, la croyance ashʿarite et le fiqh malikite. Pour une question personnelle ou une difficulté, fais-toi accompagner par un enseignant qualifié.

Trois mots reviennent souvent : **islām** — la soumission à Allah, visible dans les actes ; **īmān** — la foi, qui vit dans le cœur ; **iḥsān** — l'excellence : adorer Allah comme si tu Le voyais.

Les explications, les images et les histoires sont des aides pour comprendre. Elles ne sont pas des textes révélés.

Le signe ﷺ après le nom du Prophète Muḥammad signifie : « qu'Allah prie sur lui et le salue ».

UNE IMAGE POUR COMPRENDRE

LE CORAN DU SALON







Dans beaucoup de maisons, un beau Coran est posé en hauteur, sur une étagère du salon, enveloppé dans un tissu. On le respecte, on ne le pose jamais par terre. Mais parfois, on ne l'ouvre qu'au Ramadan, ou pour une cérémonie.

Le respect est une belle chose. Mais un Livre est fait pour être **lu, compris et suivi.** Le respect complet, c'est le respect et la lecture ensemble.

➜ **Respecter le Livre, c'est aussi l'ouvrir.**

Comparaison pédagogique.

Sommaire

Partie 1 — S’arrêter

1. Le miroir : quels Livres puis-je nommer ? · 10 min

Partie 2 — Comprendre

2. Un pilier de la foi · 15 min
3. Les Livres nommés dans le Coran · 15 min

Partie 3 — Comprendre leur histoire

4. Un même message · 15 min
5. Le sort des Livres antérieurs · 15 min

Partie 4 — Vivre

6. Ce que cette foi change · 15 min
7. Mon lien au Livre que j’ai entre les mains · 10 min

Mes 7 jours • Je vérifie ma compréhension • Petit lexique • Fiche mémo à découper • Pour continuer le chemin • Fiche d’identification du livret

PARTIE 1

S’arrêter

Avant d’apprendre, on mesure ce que l’on sait déjà.

Je crois aux Livres d’Allah… mais lesquels, au juste ? Et quelle place le dernier a-t-il dans ma vie ?

CHAPITRE 1

Le miroir : quels Livres puis-je nommer ?

Faire le point, sans peur et sans honte.

> **JE M'ARRÊTE — QUESTION MIROIR**
>
> **Combien de Livres révélés suis-je capable de nommer, sans regarder ? Et à qui chacun a-t-il été donné ?**
>
> **Ai-je déjà lu le Coran en entier, en comprenant ce que je lisais, au moins dans une traduction du sens ?**
>
> **Si un voisin chrétien me demandait : « Que pensez-vous de notre Livre ? », que lui répondrais-je ?**

Je comprends

Beaucoup d'entre nous ont appris à réciter des sourates à la daara, parfois de longues parties du Coran. C'est une **immense richesse**. Mais réciter n'est pas toujours comprendre, et connaître le Coran n'est pas toujours connaître ce qu'il dit **des autres Livres**.

Or le Coran parle souvent des Livres révélés avant lui. Il les nomme, il dit à qui ils ont été donnés, il rappelle ce qu'ils contenaient, et il explique ce que les hommes en ont fait. Croire aux Livres, c'est d'abord **savoir ce que le Coran en dit**.

Mon petit inventaire

Coche honnêtement. Ce tableau n'est pas un examen : c'est ton point de départ. Tu le compléteras au chapitre 3.

Le Livre	Je peux le nommer	Je sais à qui il a été donné	Je connais un verset qui en parle
Les Feuillets (Ṣuḥuf)	☐	☐	☐
La Tawrāt	☐	☐	☐
Le Zabūr	☐	☐	☐
L'Injīl	☐	☐	☐
Le Coran	☐	☐	☐

UNE IMAGE POUR COMPRENDRE — LE CORAN DU SALON

Dans certaines maisons, un beau Coran est rangé avec soin sur une étagère du salon, enveloppé dans un tissu. Mais parfois, on ne l'ouvre qu'au Ramadan ou pour une cérémonie.

Le respect est une belle chose. Mais un Livre est fait pour être **lu, compris et suivi**. Le respect complet, c'est le respect et la lecture ensemble.

→ Respecter le Livre, c'est aussi l'ouvrir.

Comparaison pédagogique.

Je vis ma foi

Garde ton inventaire. Écris en dessous, en une phrase, ce que tu aimerais savoir sur les Livres révélés à la fin de ce livret. Et note la date de la dernière fois où tu as lu une page du Coran avec sa traduction du sens.

FICHE MÉMO 1 **Mon point de départ** ✂️

- ✓ Le Coran parle des Livres révélés avant lui : il les nomme et les explique.
- ✓ Réciter est une richesse ; comprendre est un devoir à la mesure de chacun.
- ✓ Ne pas savoir n'est pas une honte : c'est le début d'un chemin.

J'AGIS Remplis ton inventaire et écris ta question du jour.

PARTIE 2

Comprendre

Un pilier de la foi : les Livres et les Feuillets nommés.

CHAPITRE 2

Un pilier de la foi

Ce que « croire aux Livres » veut dire.

Je comprends

La foi aux Livres fait partie des **six piliers de la foi** cités par le Prophète ﷺ dans le hadith de Jibrīl : croire en Allah, en Ses anges, **en Ses Livres**, en Ses messagers, au Jour dernier et au destin (Muslim — sens). Le Coran la mentionne aussi à plusieurs reprises.

ءَامَنَ ٱلرَّسُولُ بِمَآ أُنزِلَ إِلَيْهِ مِن رَّبِّهِۦ وَٱلْمُؤْمِنُونَ ۚ كُلٌّ ءَامَنَ بِٱللَّهِ
وَمَلَٰٓئِكَتِهِۦ وَكُتُبِهِۦ وَرُسُلِهِۦ لَا نُفَرِّقُ بَيْنَ أَحَدٍ مِّن رُّسُلِهِۦ ...

« Le Messager a cru en ce qu'on a fait descendre vers lui venant de son Seigneur, et aussi les croyants : tous ont cru en Allah, en Ses anges, en Ses Livres et en Ses messagers. « Nous ne faisons aucune différence entre Ses messagers. » »

Sourate 2, verset 285 (extrait) — traduction du sens

قُولُوٓا۟ ءَامَنَّا بِٱللَّهِ وَمَآ أُنزِلَ إِلَيْنَا وَمَآ أُنزِلَ إِلَىٰٓ إِبْرَٰهِـۧمَ وَإِسْمَٰعِيلَ
وَإِسْحَٰقَ وَيَعْقُوبَ وَٱلْأَسْبَاطِ وَمَآ أُوتِىَ مُوسَىٰ وَعِيسَىٰ وَمَآ أُوتِىَ
ٱلنَّبِيُّونَ مِن رَّبِّهِمْ لَا نُفَرِّقُ بَيْنَ أَحَدٍ مِّنْهُمْ وَنَحْنُ لَهُۥ مُسْلِمُونَ

« Dites : « Nous croyons en Allah, en ce qu'on a fait descendre vers nous, en ce qu'on a fait descendre vers Ibrāhīm, Ismāʿīl, Isḥāq, Yaʿqūb et les Tribus, en ce qui a été donné à Mūsā et à ʿĪsā, et en ce qui a été donné aux prophètes, venant de leur Seigneur. Nous ne faisons aucune différence entre eux, et à Lui nous sommes soumis. » »

Sourate 2, verset 136 — traduction du sens

Remarque : ce verset commence par **« Dites »**. Allah nous apprend les mots mêmes de notre foi. Le croyant ne croit pas seulement au Livre qu'il a reçu : il croit à **toute la chaîne** de la révélation.

يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوٓا۟ ءَامِنُوا۟ بِٱللَّهِ وَرَسُولِهِۦ وَٱلْكِتَٰبِ ٱلَّذِى نَزَّلَ
عَلَىٰ رَسُولِهِۦ وَٱلْكِتَٰبِ ٱلَّذِىٓ أَنزَلَ مِن قَبْلُ ۚ وَمَن يَكْفُرْ بِٱللَّهِ
وَمَلَٰٓئِكَتِهِۦ وَكُتُبِهِۦ وَرُسُلِهِۦ وَٱلْيَوْمِ ٱلْءَاخِرِ فَقَدْ ضَلَّ ضَلَٰلًۢا بَعِيدًا

« Ô vous qui avez cru ! Croyez en Allah, en Son messager, au Livre qu'Il a fait descendre sur Son messager et au Livre qu'Il a fait descendre auparavant. Et quiconque ne croit pas en Allah, en Ses anges, en Ses Livres, en Ses messagers et au Jour dernier s'est égaré, d'un égarement lointain. »

Sourate 4, verset 136 — traduction du sens

En bloc et en détail

Les savants expliquent que l'on croit aux Livres de **deux manières**, qui se complètent :

La manière	Ce que je crois	Pourquoi
En bloc (ijmālan)	Allah a révélé des Livres à des messagers que je ne connais pas tous ; je crois à **tous** ces Livres, même ceux dont je ne connais pas le nom.	Le Coran parle des Livres en général ; il ne les a pas tous nommés.
En détail (tafṣīlan)	Je crois **par leur nom** à ceux que le Coran cite : les Feuillets d'Ibrāhīm et de Mūsā, la Tawrāt, le Zabūr, l'Injīl et le Coran.	Le Coran les nomme : je les reconnais comme venant d'Allah.

Croire aux Livres, concrètement

Les savants résument souvent cette foi en quatre points :

N°	Je crois que…	En une phrase
1	Ces Livres sont **réellement descendus d'Allah**, et ne sont pas l'œuvre des messagers.	Ils viennent d'Allah.
2	Les Livres nommés dans le Coran existent bien, avec les noms et les messagers que le Coran indique.	Je crois à ceux qui sont nommés.
3	Tout ce que le Coran et la Sunna authentique rapportent de leur contenu est **vrai**.	Je crois à ce qui est rapporté avec certitude.
4	Aujourd'hui, la loi que je suis est celle du **dernier Livre**, le Coran, expliqué par la Sunna.	Je suis le Coran.

ATTENTION : TOUT CROIRE, SANS TOUT MÉLANGER

La foi aux Livres forme un tout : on ne choisit pas ce qui nous plaît. Mais croire aux Livres antérieurs **ne veut pas dire** suivre aujourd'hui leurs lois, ni tenir pour révélé tout ce qui est écrit dans les livres qui portent leur nom (voir chapitres 4 et 5).

UNE IMAGE POUR COMPRENDRE — LE RELAIS DE LA LAMPE

Imagine une longue route de nuit. À chaque étape, un porteur reçoit une lampe et éclaire le chemin de son époque. La flamme vient toujours de la même source ; seules les lampes changent de main.

Les Livres révélés sont ces lumières. Croire à **une seule** et rejeter les autres, c'est oublier qu'elles viennent toutes du même Seigneur.

→ Une seule source, plusieurs lampes, à travers les âges.

Comparaison pédagogique : la révélation n'est pas comparable à un objet humain.

FICHE MÉMO 2 **Un pilier de la foi** ✂️

- ✓ Croire aux Livres est le troisième pilier de la foi (hadith de Jibrīl ; sourate 4, verset 136).
- ✓ En bloc : tous les Livres révélés ; en détail : ceux que le Coran nomme.
- ✓ Ils viennent d'Allah ; aujourd'hui, on suit le dernier : le Coran.

J'AGIS Apprends par cœur le début de la sourate 2, verset 136, avec sa traduction du sens.

CHAPITRE 3

Les Livres nommés dans le Coran

Des Livres et des Feuillets, une même source.

Je comprends

Le tableau rassemble en cinq entrées les Livres et les Feuillets nommés dans le Coran. Il ne fixe pas le nombre total des révélations. Pour chacun, nous retenons ce que les textes nous apprennent.

Le Livre	Révélé à	Ce que le Coran en dit	Référence
Les Feuillets (Ṣuḥuf)	Ibrāhīm et Mūsā	Des rappels : se purifier, préférer l'au-delà ; nul ne portera le fardeau d'un autre.	Sourate 87, versets 18-19 ; sourate 53, versets 36-39
La Tawrāt	Mūsā	« Guidée et lumière » ; les prophètes et les savants jugeaient d'après elle.	Sourate 5, verset 44
Le Zabūr	Dāwūd	Un Livre donné à Dāwūd ; souvent rapproché des Psaumes.	Sourate 4, verset 163 ; sourate 17, verset 55
L'Injīl	ʿĪsā, fils de Maryam	« Guidée et lumière », confirmant la Tawrāt.	Sourate 5, verset 46
Le Coran	Muḥammad ﷺ	Le dernier Livre, qui confirme les précédents et prévaut sur eux.	Sourate 5, verset 48

إِنَّ هَٰذَا لَفِي ٱلصُّحُفِ ٱلْأُولَىٰ ۝١٨ صُحُفِ إِبْرَٰهِيمَ وَمُوسَىٰ ۝١٩

« Ceci se trouve, certes, dans les Feuilles anciennes, les Feuilles d'Ibrāhīm et de Mūsā. »

Sourate 87, versets 18-19 — traduction du sens

وَقَفَّيْنَا عَلَىٰٓ ءَاثَـٰرِهِم بِعِيسَى ٱبْنِ مَرْيَمَ مُصَدِّقًا لِّمَا بَيْنَ يَدَيْهِ مِنَ ٱلتَّوْرَىٰةِ وَءَاتَيْنَـٰهُ ٱلْإِنجِيلَ فِيهِ هُدًى وَنُورٌ وَمُصَدِّقًا لِّمَا بَيْنَ يَدَيْهِ مِنَ ٱلتَّوْرَىٰةِ وَهُدًى وَمَوْعِظَةً لِّلْمُتَّقِينَ

« Et Nous avons envoyé après eux ʿĪsā, fils de Maryam, confirmant ce qu'il y avait avant lui de la Tawrāt. Et Nous lui avons donné l'Injīl, où il y a guidée et lumière, confirmant ce qu'il y avait avant lui de la Tawrāt, et une guidée et une exhortation pour les pieux. »

Sourate 5, verset 46 — traduction du sens

CE QU'IL FAUT SAVOIR SUR CES NOMS

Le Coran mentionne les Feuillets d'Ibrāhīm et de Mūsā. Nous croyons à ce qu'il en dit, sans inventer des détails sur leur contenu.

On traduit souvent **Tawrāt** par « Torah », **Zabūr** par « Psaumes », **Injīl** par « Évangile ». Le chapitre 5 explique pourquoi le Livre révélé et les livres qui portent ce nom aujourd'hui ne sont pas exactement la même chose.

Combien de Livres en tout ?

Nous croyons à tous les Livres qu'Allah a révélés. Nous retenons les noms donnés par les textes, sans inventer un nombre total.

ATTENTION : NE PAS INVENTER

Certains récits avancent un nombre précis de Livres ou de Feuillets, ou des dates de révélation. Leur authenticité est discutée par les spécialistes : on ne les présente pas comme une certitude, et l'on n'attribue pas un Livre à un prophète que les textes authentiques n'ont pas cité.



Je vis ma foi

Complète ton inventaire avec les destinataires et les références du tableau : Feuillets d'Ibrāhīm et de Mūsā, Tawrāt, Zabūr, Injīl et Coran.

FICHE MÉMO 3 **Les Livres nommés** ✂️

- ✓ Repères nommés : Feuillets d'Ibrāhīm et de Mūsā, Tawrāt, Zabūr, Injīl et Coran.
- ✓ Le nombre total des Livres n'est connu que d'Allah.
- ✓ On affirme ce que disent les textes ; on n'invente ni noms, ni nombres.

J'AGIS Complète ton inventaire et explique les cinq entrées du tableau à un proche.

PARTIE 3

Comprendre leur histoire

Un même message ; des Livres confiés aux hommes.

Si tous ces Livres viennent d'Allah, pourquoi sont-ils différents ? Et pourquoi suivre le dernier ?

CHAPITRE 4

Un même message

Une seule foi, des lois adaptées à chaque époque.

Je comprends : le cœur du message ne change pas

Tous les Livres révélés portent le **même message central** : il n'y a de divinité qu'Allah, et c'est Lui seul qu'on adore. C'est le **tawḥīd**, la base de toute la révélation.

وَمَآ أَرْسَلْنَا مِن قَبْلِكَ مِن رَّسُولٍ إِلَّا نُوحِىٓ إِلَيْهِ أَنَّهُۥ لَآ إِلَٰهَ إِلَّآ أَنَا۠ فَٱعْبُدُونِ

« Et Nous n'avons envoyé avant toi aucun messager à qui Nous n'ayons révélé : « Point de divinité en dehors de Moi. Adorez-Moi donc. » »

Sourate 21, verset 25 — traduction du sens

> *« Les prophètes sont des frères de même père et de mères différentes ; leur religion est une. »*
>
> Al-Bukhārī 3443 — extrait, traduction du sens

Le hadith emploie l'image de frères de même père et de mères différentes. La religion des prophètes est une : ils appellent à adorer Allah seul. Certaines de leurs lois diffèrent, selon les peuples et les époques.

Je comprends : des lois différentes

... لِكُلٍّ جَعَلْنَا مِنكُمْ شِرْعَةً وَمِنْهَاجًا ۚ وَلَوْ شَآءَ ٱللَّهُ لَجَعَلَكُمْ أُمَّةً وَٰحِدَةً وَلَٰكِن لِّيَبْلُوَكُمْ فِى مَآ ءَاتَىٰكُمْ ۖ فَٱسْتَبِقُوا۟ ٱلْخَيْرَٰتِ ...

« ... À chacun de vous Nous avons donné une loi et une voie. Si Allah avait voulu, Il aurait fait de vous une seule communauté. Mais Il veut vous éprouver en ce qu'Il vous a donné. Rivalisez donc dans les bonnes œuvres. »

Sourate 5, verset 48 (extrait) — traduction du sens

Le Coran donne des exemples de ces différences : certaines nourritures avaient été interdites aux fils d'Isrāʾīl (sourate 6, verset 146), et ʿĪsā est venu leur rendre licite une partie de ce qui leur était interdit (sourate 3, verset 50). Le jeûne, lui, avait déjà été prescrit aux communautés d'avant nous (sourate 2, verset 183).

Ce qui ne change pas d'un Livre à l'autre	Ce qui peut changer
L'unicité d'Allah (tawḥīd) et Ses attributs de perfection.	La forme exacte des actes d'adoration.
La foi aux messagers, aux anges et au Jour dernier.	Certaines règles de nourriture, de jours, de sanctions.
La morale : justice, honnêteté, honorer ses parents, ne pas tuer, ne pas voler.	Certains détails adaptés à un peuple et à une époque.

UNE IMAGE POUR COMPRENDRE — UNE MÊME FONDATION, DES MAISONS DIFFÉRENTES

À Dakar, dans un même quartier, tu vois des maisons de toutes les époques : une vieille maison basse à cour, une villa des années 80, un immeuble récent. Leurs formes, leurs portes et leurs fenêtres sont différentes.

Mais toutes reposent sur une **fondation** solide, creusée dans le même sol. Les Livres révélés sont ainsi : la fondation (le tawḥīd) est la même ; la construction (les lois) a été adaptée à chaque époque, jusqu'au Coran, la dernière.

→ La foi est une ; les lois ont été adaptées, puis parachevées par le Coran.

Comparaison pédagogique.

POURQUOI ALORS SUIVRE LE CORAN SEULEMENT ?

Le Coran est le **dernier Livre**, révélé au dernier des messagers ﷺ, pour toute l'humanité. Sa loi est venue **remplacer** les lois antérieures : c'est ce que les savants appellent l'abrogation (naskh) des lois précédentes.

Il **confirme** la vérité des Livres précédents et **prévaut** sur eux (muhaymin, sourate 5, verset 48). Ce point est expliqué en détail dans UA-208.

FICHE MÉMO 4 **Un même message** ✂️

- ✓ Tous les Livres appellent au tawḥīd : n'adorer qu'Allah (sourate 21, verset 25).
- ✓ « À chacun Nous avons donné une loi et une voie » (sourate 5, verset 48).
- ✓ La foi est une ; les lois ont changé ; aujourd'hui, on suit la loi du Coran.

J'AGIS Explique à un proche le hadith des « frères de même père ».

CHAPITRE 5

Le sort des Livres antérieurs

Des Livres confiés à la garde des hommes.

Je comprends : une garde confiée aux hommes

Le Coran explique que la Tawrāt avait été **confiée à la garde** des savants des fils d'Isrāʾīl : c'étaient eux qui devaient la préserver.

إِنَّآ أَنزَلْنَا ٱلتَّوْرَىٰةَ فِيهَا هُدًى وَنُورٌ ۚ يَحْكُمُ بِهَا ٱلنَّبِيُّونَ ٱلَّذِينَ أَسْلَمُوا۟
لِلَّذِينَ هَادُوا۟ وَٱلرَّبَّـٰنِيُّونَ وَٱلْأَحْبَارُ بِمَا ٱسْتُحْفِظُوا۟ مِن كِتَـٰبِ ٱللَّهِ
وَكَانُوا۟ عَلَيْهِ شُهَدَآءَ ...

« Nous avons fait descendre la Tawrāt, dans laquelle il y a guidée et lumière. Les prophètes soumis à Allah jugeaient d'après elle pour les juifs, ainsi que les rabbins et les docteurs, chargés de garder le Livre d'Allah et d'en être les témoins… »

Sourate 5, verset 44 (extrait) — traduction du sens

Pour le Coran, au contraire, c'est **Allah Lui-même** qui en a pris la garde (sourate 15, verset 9). C'est l'une des grandes différences entre le dernier Livre et les précédents (voir UA-208).

Je comprends : ce que le Coran dit des altérations

Le Coran rapporte que certains, parmi ceux qui avaient reçu les Livres précédents, ont **modifié** ou **détourné** une partie de ce qu'ils avaient reçu. C'est ce que les savants appellent le **taḥrīf** (l'altération).

فَوَيْلٌ لِّلَّذِينَ يَكْتُبُونَ ٱلْكِتَٰبَ بِأَيْدِيهِمْ ثُمَّ يَقُولُونَ هَٰذَا مِنْ عِندِ ٱللَّهِ لِيَشْتَرُوا۟ بِهِۦ ثَمَنًا قَلِيلًا ...

« Malheur, donc, à ceux qui écrivent le Livre de leurs propres mains, puis disent : « Ceci vient d'Allah », pour en tirer un vil profit !... »

Sourate 2, verset 79 (extrait) — traduction du sens

... يُحَرِّفُونَ ٱلْكَلِمَ عَن مَّوَاضِعِهِۦ وَنَسُوا۟ حَظًّا مِّمَّا ذُكِّرُوا۟ بِهِۦ وَلَا تَزَالُ تَطَّلِعُ عَلَىٰ خَآئِنَةٍ مِّنْهُمْ إِلَّا قَلِيلًا مِّنْهُمْ فَٱعْفُ عَنْهُمْ وَٱصْفَحْ إِنَّ ٱللَّهَ يُحِبُّ ٱلْمُحْسِنِينَ

« ... Ils détournent les paroles de leur sens et oublient une partie de ce qui leur a été rappelé. Tu ne cesseras de découvrir leur trahison, sauf chez un petit nombre d'entre eux. Pardonne-leur donc, et passe outre. Allah aime les bienfaisants. »

Sourate 5, verset 13 (extrait) — traduction du sens

AVEC NUANCE

Le Coran ne vise **pas tous** les gens du Livre : « Ils ne sont pas tous pareils » (sourate 3, verset 113). Il parle de ceux qui ont altéré, pas de chaque juif ou chrétien.

Les savants ont expliqué ce taḥrīf de plusieurs manières : une altération **du sens** (on garde les mots, mais on les détourne), une altération **du texte** (on ajoute, on retranche, on oublie), ou les deux. Beaucoup retiennent que les deux ont eu lieu, à des degrés divers.

Dans la foi musulmane, l'Injīl révélé à ʿĪsā ne se confond pas avec l'ensemble des Évangiles actuels. Nous ne tenons pas tout le contenu des livres actuels pour une révélation intacte ; nous ne déclarons pas non plus que tout y serait faux.

Je comprends : l'attitude du croyant

« Les gens du Livre lisaient la Torah en hébreu et l'expliquaient en arabe aux musulmans. Le Messager d'Allah ﷺ dit : « Ne croyez pas les gens du Livre, et ne les traitez pas de menteurs. Dites : Nous croyons en Allah et en ce qu'on a fait descendre vers nous... » »

Al-Bukhārī 4485 — traduction du sens

Ce hadith donne une règle de sagesse. Quand on entend un récit tiré des livres antérieurs, on ne le confirme pas et on ne le dément pas **sans preuve**. Les savants classent ces récits (appelés **isrāʾīliyyāt**) en trois catégories :

Le récit…	Mon attitude
… est confirmé par le Coran ou la Sunna authentique.	Je le crois, parce que la révélation le confirme.
… contredit le Coran ou la Sunna authentique.	Je ne le crois pas, avec calme et sans mépris.
… n'est ni confirmé ni contredit.	Je ne le confirme pas et je ne le démens pas ; on peut le raconter avec prudence, sans en faire une croyance.

UNE IMAGE POUR COMPRENDRE — LA NOUVELLE DU MARCHÉ

Au marché de Sandaga, quelqu'un t'annonce une nouvelle : « Il paraît que le prix du riz va doubler. » Tu ne sais pas d'où elle vient. Si tu la répètes partout, tu risques de tromper les gens ; si tu la traites de mensonge, tu risques de te tromper toi-même.

La sagesse, c'est d'attendre une **source sûre**. Le croyant fait de même avec les récits venus des livres antérieurs.

➜ Sans preuve : ni « c'est vrai », ni « c'est faux ».

Comparaison pédagogique.

Je comprends : le respect et la courtoisie

* وَلَا تُجَٰدِلُوٓاْ أَهۡلَ ٱلۡكِتَٰبِ إِلَّا بِٱلَّتِي هِيَ أَحۡسَنُ إِلَّا ٱلَّذِينَ
ظَلَمُواْ مِنۡهُمۡ وَقُولُوٓاْ ءَامَنَّا بِٱلَّذِيٓ أُنزِلَ إِلَيۡنَا وَأُنزِلَ إِلَيۡكُمۡ وَإِلَٰهُنَا
وَإِلَٰهُكُمۡ وَٰحِدٞ وَنَحۡنُ لَهُۥ مُسۡلِمُونَ

« Et ne discutez avec les gens du Livre que de la meilleure manière, sauf avec ceux d'entre eux qui sont injustes. Et dites : « Nous croyons en ce qu'on a fait descendre vers nous et en ce qu'on a fait descendre vers vous ; notre Dieu et votre Dieu est le même, et c'est à Lui que nous sommes soumis. » »

Sourate 29, verset 46 — traduction du sens

ATTENTION : DEUX EXCÈS À ÉVITER

Le **mépris** : insulter les gens du Livre, se moquer de leurs livres, ou les maltraiter. Le Coran demande de discuter « de la meilleure manière ».

La **confusion** : dire que tous les livres actuels sont exactement la parole d'Allah, ou qu'il est indifférent de suivre l'un ou l'autre. Le croyant respecte, mais il ne mélange pas.

FICHE MÉMO 5 **Le sort des Livres antérieurs** ✂️

- ✓ Les Livres antérieurs étaient confiés à la garde des hommes ; le Coran, Allah l'a gardé.
- ✓ Le Coran mentionne des altérations (taḥrīf), sans viser tous les gens du Livre.
- ✓ Sans preuve, on ne confirme ni ne dément ; et l'on discute de la meilleure manière.

J'AGIS La prochaine fois qu'on te raconte un récit « des anciens », demande : « Quelle est la source ? »

PARTIE 4

Vivre

Une foi qui rend humble, juste et fidèle.

Qu'est-ce que cette foi change dans ma manière de vivre avec les autres, et avec le Coran ?

CHAPITRE 6

Ce que cette foi change

Humilité, unité, respect — sans confusion.

Je comprends

Croire aux Livres révélés n'est pas seulement une connaissance. Cette foi **transforme le regard** que le croyant porte sur lui-même, sur l'histoire et sur ses voisins.

Cette foi m'apprend…	Parce que…	Dans ma vie
L'humilité	Je ne suis qu'un maillon d'une longue chaîne de croyants, depuis Ibrāhīm et bien avant lui.	Je ne me crois pas supérieur parce que je suis né musulman.
L'unité de l'humanité	Allah n'a laissé aucun peuple sans avertisseur (sourate 35, verset 24).	Je regarde chaque peuple comme destinataire de la miséricorde d'Allah.
La gratitude	J'ai reçu le dernier Livre, préservé et complet.	Je remercie Allah en lisant ce Livre.
Le respect	Les messagers et les Livres d'origine sont honorés par le Coran lui-même.	Je ne me moque jamais de ce qui touche aux prophètes ni de ce que d'autres tiennent pour sacré.

لَّا يَنْهَىٰكُمُ ٱللَّهُ عَنِ ٱلَّذِينَ لَمْ يُقَٰتِلُوكُمْ فِى ٱلدِّينِ وَلَمْ يُخْرِجُوكُم مِّن
دِيَٰرِكُمْ أَن تَبَرُّوهُمْ وَتُقْسِطُوٓا۟ إِلَيْهِمْ ۚ إِنَّ ٱللَّهَ يُحِبُّ ٱلْمُقْسِطِينَ

« Allah ne vous défend pas d'être bienfaisants et équitables envers ceux qui ne vous ont pas combattus pour la religion et ne vous ont pas chassés de vos demeures. Car Allah aime les équitables. »

Sourate 60, verset 8 — traduction du sens

Au Sénégal : vivre ensemble

Au Sénégal, les gestes de voisinage réunissent des familles de religions différentes : partager un plat, rendre visite à un malade, s'entraider dans une difficulté. Ces gestes peuvent exprimer la bonté et le respect.

Cette coexistence est un bien précieux. La foi aux Livres révélés lui donne un **fondement** : nous savons que les chrétiens se réclament de ʿĪsā et de l'Injīl, que nous honorons ; nous pouvons leur parler avec respect, de ce qui nous rapproche comme de ce qui nous distingue.

Coexister : oui	Confondre : non
Être bon voisin, honnête collègue, ami fidèle.	Dire que toutes les croyances se valent.
Partager un repas, rendre visite à un malade, présenter ses condoléances.	Participer aux actes de culte d'une autre religion.
Expliquer sa foi avec douceur quand on te le demande.	Cacher ou déformer sa foi pour plaire.
Respecter les livres et les lieux de culte des autres.	Considérer les livres actuels comme la révélation intacte.

ATTENTION : LES QUESTIONS PRÉCISES

Certaines questions concrètes (vœux pour une fête religieuse, participation à une cérémonie, mariage, repas lors d'une célébration) ont des réponses détaillées dans le fiqh, et les savants n'ont pas toujours le même avis. Ce livret ne les tranche pas : **pose-les à ton enseignant** ou à un imam de confiance.

Le principe général reste : bonté et justice dans les relations, fidélité et clarté dans la foi — « À vous votre religion, et à moi ma religion » (sourate 109, verset 6).



FICHE MÉMO 6 **Ce que cette foi change** ✂️

- ✓ Humilité, gratitude, respect : je suis un maillon d'une longue chaîne.
- ✓ Bonté et équité envers les voisins non musulmans (sourate 60, verset 8).
- ✓ Coexister, oui ; confondre, non : « À vous votre religion, à moi ma religion ».

J'AGIS Cette semaine, fais un geste de bon voisinage envers un voisin, quelle que soit sa religion.

CHAPITRE 7

Mon lien au Livre que j'ai entre les mains

Le dernier Livre : le lire, le comprendre, le suivre.

Je comprends

De toute la chaîne des Livres révélés, un seul nous est parvenu **intact**, et c'est celui que nous avons dans nos maisons : le **Coran**. Les anciennes communautés ont reçu leurs Livres ; nous avons reçu le dernier, qu'Allah a promis de garder. C'est une grâce, et c'est une **responsabilité**.

> *« Le meilleur d'entre vous est celui qui apprend le Coran et l'enseigne. »*
>
> Rapporté par al-Bukhārī, d'après ʿUthmān — sens

خَيْرُكُمْ مَنْ تَعَلَّمَ الْقُرْآنَ وَعَلَّمَهُ

Khayrukum man taʿallama l-Qurʾāna wa ʿallamah — **« Le meilleur d'entre vous est celui qui apprend le Coran et l'enseigne »**

Al-Bukhārī 5027 — traduction du sens.

UN PATRIMOINE VIVANT

En Afrique de l'Ouest, le Coran est enseigné depuis des siècles dans les **daaras**, sur les planchettes de bois (alluha), auprès des sëriñ daara. Des enfants le mémorisent entièrement ; des concours de récitation réunissent chaque année des récitants de tout le pays.

Les manuscrits de **Tombouctou** et ceux conservés dans de nombreuses familles du Sahel témoignent de ce long amour du savoir et du Livre. Ce patrimoine est le nôtre : il nous appelle à continuer.

UNE IMAGE POUR COMPRENDRE — LA LETTRE JAMAIS OUVERTE

Imagine que quelqu'un qui t'aime profondément t'envoie une lettre. Tu la ranges avec soin, en hauteur, dans un beau tissu. Tu la montres aux visiteurs. Mais tu ne l'ouvres jamais.

Allah nous a envoyé le Coran pour que nous le **lisions, le comprenions et le vivions**. Le garder fermé, même avec respect, c'est passer à côté du message.

→ Le Livre d'Allah est fait pour être ouvert.

Comparaison pédagogique : la parole d'Allah n'est pas comparable à une parole humaine.

La suite de la collection

Livret	Ce que tu y découvriras
UA-207 — La révélation et la guidance	Ce qu'est la révélation (waḥy), comment elle est descendue, et pourquoi l'être humain en a besoin.
UA-208 — Le Coran parmi les Livres révélés	Pourquoi le Coran est le dernier Livre, comment il a été préservé et transmis, et ce qui le rend inimitable.
UA-209 — Respecter et suivre la révélation	Le respect du muṣḥaf, la lecture, la méditation (tadabbur), l'apprentissage et la mise en pratique.

Je vis ma foi : mon engagement avec le Coran

N°	Le geste	Pour
1	Chaque jour : lire quelques versets, ou une page selon mon niveau, avec la traduction du sens.	Lire
2	Chaque semaine : choisir un verset et en lire l'explication (tafsīr) avec un enseignant ou un livre fiable.	Comprendre
3	Chaque mois : apprendre par cœur une courte sourate ou quelques versets nouveaux.	Mémoriser
4	Chaque jour : choisir un verset lu et essayer de le mettre en pratique.	Vivre



FICHE MÉMO 7 **Mon lien au Coran** ✂️

- ✓ Le Coran est le dernier Livre, le seul parvenu intact : une grâce et une responsabilité.
- ✓ « Le meilleur d'entre vous est celui qui apprend le Coran et l'enseigne » (al-Bukhārī).
- ✓ Lire, comprendre, mémoriser, vivre : un petit pas chaque jour.

J'AGIS Lis aujourd'hui une page du Coran avec sa traduction du sens, et note un verset à vivre.

Mes 7 jours

Un petit pas par jour. Ce n'est pas une compétition : si tu manques un jour, reprends le lendemain, sans te décourager.

Jour	Mon petit pas	Fait
1	Remplir mon inventaire des Livres et écrire ma question (chapitre 1).	☐
2	Apprendre le début de la sourate 2, verset 136, avec sa traduction du sens (chapitre 2).	☐
3	Réciter à un proche les noms des Livres et des Feuillets et leurs messagers (chapitre 3).	☐
4	Expliquer le hadith des « frères de même père » : une foi, des lois (chapitre 4).	☐
5	Face à un récit sans source, demander : « D'où cela vient-il ? » (chapitre 5).	☐
6	Faire un geste de bon voisinage, quelle que soit la religion du voisin (chapitre 6).	☐
7	Lire une page du Coran avec la traduction du sens, puis relire ma question du jour 1 (chapitre 7).	☐

MON ENGAGEMENT

Je m'engage, avec l'aide d'Allah, à :

_____

_____

Ma question à poser à une personne compétente (enseignant, imam, oustaz) :

_____

_____

Date : _____

Je vérifie ma compréhension

1. Croire aux Livres révélés est…

- ☐ A. une recommandation facultative
- ☐ B. l'un des six piliers de la foi
- ☐ C. une affaire de savants seulement

2. Croire « en bloc » (ijmālan) aux Livres signifie…

- ☐ A. croire seulement au Coran
- ☐ B. croire à tous les Livres révélés, même ceux dont on ne connaît pas le nom
- ☐ C. croire à tous les livres religieux existants

3. Le Zabūr a été donné à…

- ☐ A. Mūsā
- ☐ B. Dāwūd
- ☐ C. ʿĪsā

4. Les Feuillets (Ṣuḥuf) mentionnés dans la sourate 87 sont ceux de…

- ☐ A. Ibrāhīm et Mūsā
- ☐ B. Nūḥ et Hūd
- ☐ C. Dāwūd et Sulaymān

5. Le message commun à tous les Livres révélés est…

- ☐ A. la même loi dans tous les détails
- ☐ B. le tawḥīd : n'adorer qu'Allah
- ☐ C. le même nombre de prières

6. « À chacun de vous Nous avons donné une loi et une voie » signifie que…

- ☐ A. les lois ont pu varier selon les époques
- ☐ B. toutes les religions actuelles se valent
- ☐ C. il n'y a pas de loi

7. Face à un récit des gens du Livre ni confirmé ni contredit par la révélation, le croyant…

- ☐ A. le croit sans hésiter
- ☐ B. le traite de mensonge
- ☐ C. ne le confirme pas et ne le dément pas

8. Selon la sourate 29, verset 46, on discute avec les gens du Livre…

- ☐ A. de la meilleure manière
- ☐ B. jamais
- ☐ C. seulement pour les vaincre

RÉPONSES

1 : B • 2 : B • 3 : B • 4 : A • 5 : B • 6 : A • 7 : C • 8 : A

Si tu t'es trompé(e), relis le chapitre concerné : c'est normal, c'est comme ça qu'on apprend.

Petit lexique

Mot	Sens simple
Kutub	Les Livres révélés (au singulier : kitāb).
Ṣuḥuf	Les Feuillets, donnés à Ibrāhīm et à Mūsā.
Tawrāt	Le Livre révélé à Mūsā (souvent traduit par « Torah »).
Zabūr	Le Livre donné à Dāwūd (souvent rapproché des Psaumes).
Injīl	Le Livre révélé à ʿĪsā (souvent traduit par « Évangile »).
Ijmālan	« En bloc » : croire à tous les Livres, sans les connaître tous.
Tafṣīlan	« En détail » : croire par leur nom à ceux que le Coran cite.
Tawḥīd	L'unicité d'Allah : le message commun à tous les Livres.
Sharīʿa	La loi révélée ; elle a pu varier d'un messager à l'autre.
Naskh	L'abrogation : une loi révélée remplacée par une autre.
Muhaymin	Qui prévaut et veille sur : qualité du Coran envers les Livres précédents.
Taḥrīf	L'altération du sens ou du texte d'un Livre révélé.
Isrāʾīliyyāt	Récits venus des traditions juives et chrétiennes.
Ahl al-Kitāb	Les gens du Livre : juifs et chrétiens.
Daara	L'école coranique traditionnelle au Sénégal.
Alluha	La planchette de bois sur laquelle on écrit le Coran à la daara.

✂️ - - - - - - - - - - - - À DÉCOUPER OU À IMPRIMER SÉPARÉMENT - - - - - - - - - - - - ✂️

Fiche mémo : croire aux Livres révélés en une page

	Les Livres révélés selon Ahl as-Sunna
Place dans la foi	3e pilier (hadith de Jibrīl) • sourate 2, verset 285 ; sourate 4, verset 136
Deux manières	En bloc : tous les Livres • en détail : ceux que le Coran nomme
Les noms à retenir	Ṣuḥuf (Ibrāhīm, Mūsā) • Tawrāt (Mūsā) • Zabūr (Dāwūd) • Injīl (ʿĪsā) • Coran (Muḥammad ﷺ)
Nombre	Connu d'Allah seul • on n'invente ni noms ni nombres
Message commun	Le tawḥīd (sourate 21, verset 25) • des lois différentes (sourate 5, verset 48)
Livres antérieurs	Confiés aux hommes (5, 44) • altérations mentionnées (2, 79 ; 5, 13) • pas tous pareils (3, 113)
Attitude	Sans preuve : ni confirmer, ni démentir (al-Bukhārī) • courtoisie (29, 46)
Aujourd'hui	On suit le Coran, dernier Livre, préservé • lire, comprendre, vivre

Pour continuer le chemin

Retrouve les autres volumes de la collection « Les Livres révélés » ci-dessous.

Référence	Titre
UA-207	La révélation et la guidance
UA-208	Le Coran parmi les Livres révélés
UA-209	Respecter et suivre la révélation

Et ensuite…

Référence	Titre
UA-001	Le Coran expliqué aux débutants — Tome 1
UA-210	Croire aux Prophètes et Messagers
UA-240	Protéger sa foi dans un monde de confusion
UA-244	Je découvre les Livres révélés (Mu'min Kids, pour les enfants)

UN CONSEIL

Garde ton inventaire du chapitre 1 et complète-le au fil de la collection : pour chaque Livre, note le verset qui en parle. Et commence un « carnet du Coran » : chaque semaine, un verset lu, compris, et un petit pas pour le vivre.

Fiche d’identification du livret

Rubrique	Information
Référence	UA-206
Titre	Croire aux Livres révélés — Une seule lumière, envoyée à travers les âges
Univers • Porte • Collection	Mu’min • Croire aux Livres • Les Livres révélés (livret 1 sur 4)
Public • Niveau	Adultes • Découverte
Version du contenu • Date	v1.0 — édition illustrée • 04/10/2026
Langue • Format	Français • Master A4 (l’édition A5 sera adaptée, pas réduite)
Cadre de référence	Islam sunnite • ʿaqīda ashʿarite • fiqh malikite • Coran : riwāya Ḥafṣ ʿan ʿĀṣim
Statut • Validation religieuse	Texte corrigé et illustré • validation religieuse humaine en attente

Sources et repères

Les passages français donnent le sens des textes. Les numéros des hadiths suivent Sunnah.com et peuvent varier selon les éditions. Les activités sont des propositions pédagogiques, sans valeur d’obligation religieuse.

Foi et hadith de Jibrīl — Muslim 8.

Religion des prophètes — al-Bukhārī 3443.

Récits des gens du Livre — al-Bukhārī 4485.

Apprendre et enseigner le Coran — al-Bukhārī 5027.

Coran arabe : Al Quran Cloud, édition quran-tajweed, Ḥafṣ, consultée le 04/10/2026. Les caractères de la source sont conservés ; « … » signale une coupure. Français : traduction du sens de la maquette, revue.

Couleurs de tajwīd

Gris : lettres non prononcées ou assimilées.

Bleus : allongements, selon la nuance.

Rouge : qalqala. Orange : ghunna.

Violet : ikhfāʾ. Turquoise : iqlāb. Verts : idghām.

Code de couleurs : alquran.cloud/tajweed-guide. Les couleurs accompagnent l’apprentissage ; elles ne remplacent pas la correction orale par un enseignant.

Édition illustrée du 04/10/2026. Correction et mise en page assistées par ChatGPT. Validation religieuse humaine en attente.

Une seule lumière, envoyée à travers les âges.

Quels Livres Allah a-t-Il révélés ? Que leur est-il arrivé ? Et que change, dans ma vie, le fait d’y croire ?

Ce livret t’explique, selon la croyance ashʿarite enseignée en Afrique de l’Ouest, le troisième pilier de la foi : croire en bloc à tous les Livres révélés et en détail à ceux que le Coran nomme, comprendre ce qui les unit et ce qui les distingue, connaître le sort des Livres antérieurs, vivre avec respect auprès des gens du Livre — et retrouver le chemin du Livre que nous avons entre les mains.

Sept chapitres courts. Dix à quinze minutes chacun. Un petit pas à chaque fois.

Bibliothèque « Du Muslim au Muhsin » • Univers Mu’min

Version PDF gratuite : la transmission passe avant le commerce.

UA-206 • v1.0 • 04/10/2026